

Introduzione - Artigianato

Questa area raccoglie prodotti realizzati manualmente da artigiani che vendono i loro manufatti presso il proprio laboratorio atelier o presso fiere di settore. Molti di loro hanno attiva anche una rete di vendita presso bookshop o negozi che vendono prodotti alternativi di questo genere.

La caratteristica ricorrente di questi produttori è la sottile soglia che li separa dall'essere degli artisti: molti di loro si cimentano infatti anche con pezzi unici ma li abbiamo collocati in quest'area perché la maggior parte della loro attività si concentra sulla riproduzione di pezzi a tirature limitate e con caratteristiche funzionali specifiche. Rispondere a questo criterio rende inequivocabile la loro appartenenza a quest'area.

Un'altra peculiarità di quest'area è, che è contraddistinta da una presenza massiccia al femminile: Sono quasi tutte donne.

Intelligenti, creative, che hanno saputo far diventare la loro sensibilità per la carta il loro comune "sentire".

Abbiamo così scoperto che chi si occupa di carta, chi ama la carta, chi tocca e trasforma la carta (per passione o per lavoro) possiede alcuni ingredienti che costituiscono un vero minimo comune denominatore.

Esso è fatto di visioni, di poesia, di umanità, di attenzione verso gli altri.

Introduction - Handicraft

This area gathers products hand-made by craftsmen that sell their output through their workshops or ateliers or at specialized shows. Most of them have also established a sales network based on bookshops or stores selling alternative products of this kind.

The typical feature of these producers is their only slight difference with artists: most of them, in fact, also produce single pieces, but we have placed them in this area because most of their activity focuses on the reproduction of limited series items, with specific functional properties. Responding to this criterion makes it undisputable that they belong to this area.

Another peculiarity of this area is the massive presence of women - in fact they are almost all women.

Smart, creative, capable to turn their sensibility towards paper into their common "feel".

We thus found out that those who are concerned with paper, who love paper, who touch and process paper (out of passion or as a job) have some peculiarities that make up a true least common multiple made of visions, poetics, humanity, and care for others.

Artigianato

Handicraft



ArteFare
Bragagnolo Silvia
Bubble Design
Carallo Francesca
CeeBee
Cooperativa Sociale Cores
Cooperativa Zingari 59
Di Giacinto Sandra
Fiordaliso Alessandra
Giorgini Ana Romana
Grassi Angelo
Grattagliano e Montesano
Hetre
Idee di Carta
Lab di Giancarlo Bonaventi
La Bottega di Madé
La Locomotiva
Martel Esther
Martini Isa
Metacarta
Miotto Lidiana
Moretti Federica

Nocentini Piera
Opificina
Pignatti Morano Sabine
Protti Mirella
Rabadan Lab
Ricco Giusi
Sacchi Luca
Sakamoto Sakae
Sarsini Monica
Signori Francesca
Simone Angela
Società Cooperativa San Paolo
Spazi di Carta
Xilocart
Zona Franca

ARTEFARE

Corso Vittorio Emanuele, 14 - 73100 Lecce - www.artefare.it



Applique a conchiglia
Vaso a Colombino

Artefare, grazie ad un sapiente concept creativo, realizza oggetti dal design ricercato ed emozionante, utilizzando la cartapesta, materiale dal sapore antico.

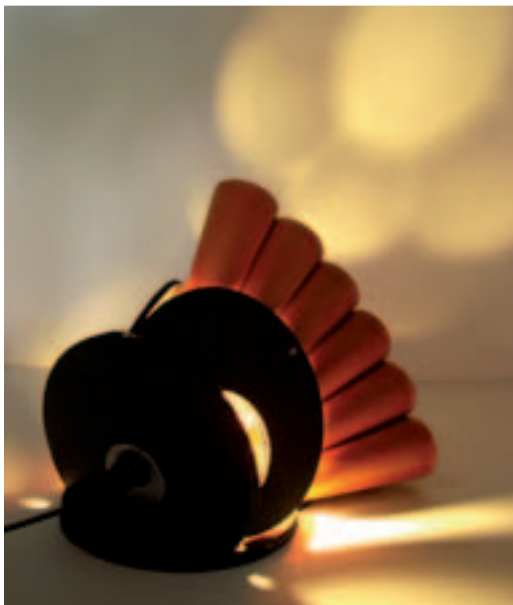
Shell Applique
Vase "a Colombino"

Artefare starts from an expert creative concept to create refined and emotionally attractive design objects using papier-mâché, an old-fashioned material.

Design: Pinuccia Petruzzelli e Gianni De Carlo

BRAGAGNOLO SILVIA

Via San Pio X, 153m - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - www.miciovinicio.it



LAMPACO e' una lampada e **ROSSOSOLE** e' uno specchio e sono entrambi realizzati con coni di cartone della spole da maglieria e ritagli di cartone ondulato.
... Materiali poveri usati e gettati quotidianamente nel cassonetto, oggetti belli per un solo istante, usati per contenere, proteggere, trasportare, oggetti svuotati, sottovalutati, senza piu' alcuna funzione. Raccoglie tutto cio' che può fa rivivere, riutilizzando gli "oggetti-rifiuto" per ricreare nuove forme con una vita propria...

LAMPACO is a lamp and **ROSSOSOLE** is a mirror and both are built with cutted cardboard cones and corrugated cardboard clippings.
... Daily trashed poor and used materials, beautiful items only for a while, used to contain, to protect, to transport, objects emptied, underestimated, without another one purpose. She collects all that it can recover and she reuses the "trashed items" to recreate new entities with its own life...

BUBBLE DESIGN di Francesca Bonfrate e Alessandra Bove

Via Venini, 79 - 20127 Milano - www.bubbledesign.it



Borse e valigie di cartone microonda, alveolare e ondanuda, in diversi modelli e misure ..quando il cartone non è più solo una scatola ma diventa un accessorio per le passerelle e per il viaggio...quando il packaging rende unico il prodotto.

Bags and Suitcases made of cardboard in different styles and size...when the cardboard isn't only pack, but became a accessory for the parade and for the travel...and the packaging renders the product only!

CARALLO FRANCESCA

Vico dei Pensini, 1 - 73100 Lecce - www.francescacarallo.it

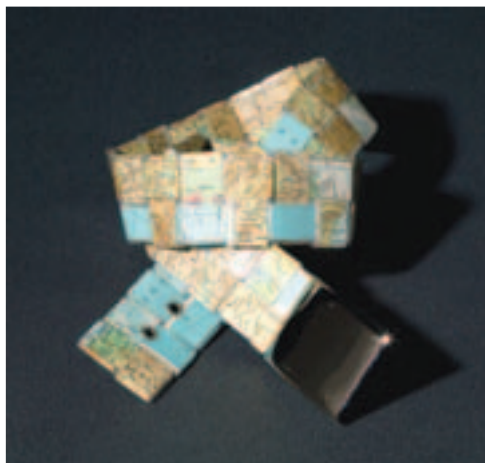


Artigiana per curiosità, designer per caso. Così si definisce Francesca Carallo, che ha fatto diventare questi eventi della sua vita, passione e lavoro. Il suo lavoro è una originale esplorazione delle potenzialità della cartapesta. Una sfida che ha rivoluzionato l'uso di questo materiale e ha portato all'innovazione. Vasi, lampade, piatti e arazzi destinati a moderni spazi del vivere quotidiano. La sua ricerca progettuale inizia nel 1995 con i primi oggetti creati per l'omonima ditta. Nel 1997 nasce la prima vera collezione firmata

She sees herself as a craftsman for curiosity and designer by chance. She built up through this life passion, a work which explores the potentiality of the papier mache' in a very innovative way. In this state of mind, she created vases, lamps, plates and tapestry, which have as destination the modern spaces of our day life. Her research started in 1995, and in 1997 she did her first collection.

CEE BEE di Carmen Bjornald

Via Buti, 29 - 20158 Milano - www.ceebee.it



Borse, shopper, pochette, cinture e bijoux realizzati con pagine di riviste di moda o con mappe geografiche, giornali quotidiani o fumetti o ancora con vecchi spartiti musicali ingialliti trovati nel solaio di un amico musicista. Pezzi unici, totalmente fatti a mano, curatissimi nella fattura e nei dettagli, la 'Paper Collection' nasce dalla filosofia del riciclo.

Handbags, shoppers, pouches, belts and bijoux made with pages taken from fashion magazines, geographic maps, newspapers or comics or even yellowed note books found in the loft of a musician friend. Unique items totally made by hand and carefully finished in every detail. The 'Paper Collection' arise with the philosophy of recycling.

Cooperativa Sociale Cores

Via G. Pascoli, 4 - 09128 Cagliari - www.cooperativacores.it



Cores è una cooperativa sociale di tipo B senza scopo di lucro che realizza prodotti artigianali di cartoleria utilizzando macero: album, quaderni, carta da regalo, blocchi per appunti, buste e carte intestate.

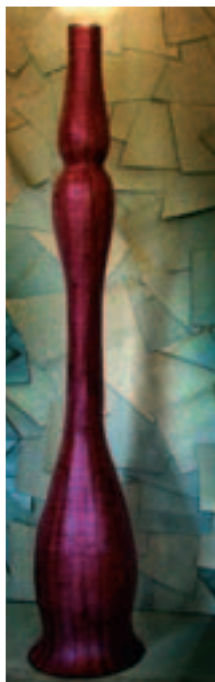
Cores is a non-profit social cooperative (B type) that realize handicraft products for stationery store using waste paper: albums, notebooks, gift paper, envelopes and headed papers.

Cooperativa Sociale Integrata Zingari 59

Via Assisi 39/a - 00181 Roma

c/o Città dell'Altra Economia, Largo Dino Frisullo Snc (Ex Mattatoio-Testaccio) 00100 Roma

www.zingari59.it



Bazooca: lampada piantana in carta, dalla lavorazione degli elenchi telefonici e pagine gialle.

Morgana: lampada a sospensione in carta, dalla lavorazione degli elenchi telefonici e pagine gialle.

Dino: lampada da tavolo in carta ottenuta dalla lavorazione degli elenchi telefonici e pagine gialle.

Concetta: lampada da tavolo in carta, dalla lavorazione degli elenchi telefonici e pagine gialle.

Bazooca: lamp made of yellow pages paper sheets and thelephon directory .

Morgana: sospension lamp made of yellow pages paper sheets and telephon directory.

Dino: table lamp made of paper out of yellow pages and telephone directories.

Concetta: table lamp made of paper out of yellow pages and telephone directories.

DI GIACINTO SANDRA

Via G. Savonarola, 35 - 00195 Roma - www.sandradigiacinto.it



Sandra Di Giacinto, in forte affinità con l'estetica giapponese, realizza gioielli in carta utilizzando varie tecniche, tra cui quella del plissé. I suoi bijoux, di stile minimalista, sono leggeri, resistenti e allegramente colorati. La ricerca sui materiali l'ha portata ad utilizzare carte sempre diverse e dalla resa innovativa. I suoi gioielli sono venduti da boutique di tutto il mondo e design shops di musei quali il Guggenheim di Bilbao, il Museo di Arte contemporanea di San Francisco (SFMOMA), i musei Capitolini, la Biennale di Venezia, La Pedrera di Barcellona, il Macro e il Maxxi a Roma.

Sandra Di Giacinto, strongly attracted by Japanese art, realizes paper's jewelry working different technique solutions; one of these is the plissé. Her collection of jewels is therefore minimal, light, durable and brightly coloured. Sandra Di Giacinto's work is characterized by the constant research of new types of paper. All the jewels are hand-made in limited edition, with an innovative use of materials.

Her creations has been selected by trendy boutiques all over the world and also by prestigious museum shops such as the Guggenheim of Bilbao, San Francisco Museum of Modern Art, the Venice Biennale, La Pedrera Museum in Barcellona, Macro and Maxxi in Rome.

FIORDALISO ALESSANDRA

Via Aldo Moro, 34 - 00040 Monte Porzio Catone (ROMA) - www.afcrea.com



Da oltre 15 anni, riutilizza cartone non avviato a raccolta differenziata e lo trasforma totalmente in arredi e complementi, oggettistica decorativa e giocattoli ma anche monili e accessori da indossare.

TAVOLO CACTUS: dimensioni piano 100x65, altezza 34cm. 4 elementi composti da semicerchi di cartone tagliato a mano, posti su perni e basi di legno, sormontati da vetro.

ZUCCA E CACTUS: elementi decorativi, semicerchi di cartone tagliati a mano su base di legno.

ARMADILLO: dimensioni 120x35x40cm. Completamente realizzato a mano in cartone post-consumo.

For the past 15 years she reutilizes cardboard which was not destined for recycling purposes and she transforms it completely into Furniture and Accessories, Decorative Objects and Toys, and also in to Jewellery and Things to wear.

CACTUS TABLE: table top size 100x65, height 34cm. Glass top mounted on four elements made from handcut corrugated cardboard semicircles on a wooden base.

PUMPKIN AND CACTUS: decorative elements handcut corrugated cardboard semicircle on a wooden base.

ARMADILLO: size 120x35x40cm. Completely made from post-consume corrugated cardboard.

GIORGINI ANA ROMANA

Via G. Mameli, 61 - 00041 Albano Laziale (RM)



Il suo lavoro si basa soprattutto sul riciclaggio artistico, con particolare riguardo verso l'arte della carta fatta a mano, che realizza attraverso tecniche e metodi innovativi che fanno risaltare il prodotto finale.

Her work is based mainly on artistic recycling, paying special attention to the art of handmade paper, which she makes using innovative techniques and methods that enhance the final result.

GRASSI ANGELO

Via Carducci, 113 - 47035 Gambettola (FC) - www.angelograssi.it

NEW



L'ex cementificio S.I.C.L.I. di Gambettola, recuperato e restaurato da Angelo Grassi, è divenuto oggi il suo studio di design e progettazione e spazio destinato ad accogliere mostre d'arte ed eventi.

All'interno dei depositi dell'ex cementificio sono stati ritrovati sacchi destinati a contenere calce e cemento con i quali Angelo Grassi ha voluto realizzare fin dai primi anni '90 una collezione di borse. La carta viene lucidata con un protettivo trasparente per renderla impermeabile e più lucente ed internamente viene foderata con Juta.

The former cement works "S.I.C.L.I." in Gambettola has been recovered and restored by Angelo Grassi.

Besides being transformed in a place arranged for exhibitions and events, it has been turned into Angelo Grassi's industrial design studio.

During the renovation, several sacks which had been used for cement and lime have been found in the storeroom of the structure.

So Angelo Grassi has been recycling and transforming them in fashion bags ever since the early '90s.

The paper sacks are glazed with a protective and transparent paint in order to make them brighter and waterproof. After that the internal side is covered with canvas.

GRATTAGLIANO GIOVANNA E MONTESANO PIETRO

Via P. Gaidano, 103/17 - 10137 Torino



Trasformano carta stampata in oggetti di vario tipo, di forme e dimensioni diverse, prima traducendola in strisce, poi arrotolate e intrecciate.

They make variously shaped and sizes objects by printed paper previously turned into woven and rolled stripes.

HETRE

C.so San Gottardo, 11/B - 20136 Milano - www.hetre.it



Consolata Anguissola disegna salvamemoria, album, porta foto, astucci, oggetti di legatoria personalizzandoli con finiture preziose per gli eventi, utilizzando materiale riciclato e non.
"Sabbianellaonda" album di cartone ondulato e tela ciliegia rifinito con corda di canapa e spilla rivestita di tela e onda nuda.
"Piccolo andrea", portacarte in cartone ondulato, tela ciliegia e corda di canapa.

Consolata Anguissola designs keepsakes, albums, photo holders, desk organizers, containers and bookbinding objects customizing them with precious trimming and personalizing them for events using also recycled materials.

***"Sabbianellaonda"**, album in corrugated board, cherry-coloured cotton trimmed with hemp rope and cotton fitted brooch.
"Piccolo andrea", small desk organizer in corrugated board, cherry-coloured cotton and hemp rope.*

IDEE DI CARTA di Anna Teruzzi

Via Arcangelo Corelli, 3 - 43100 Parma

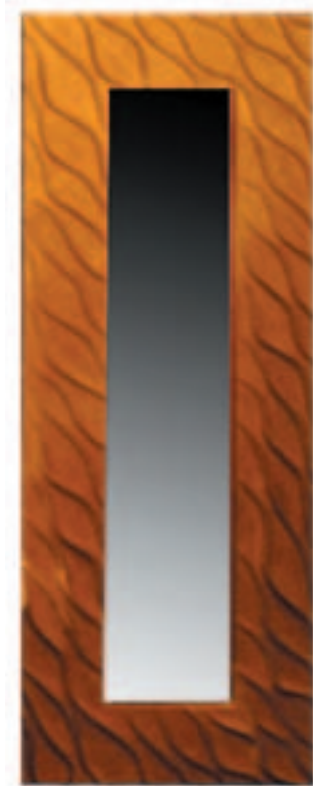


Ha iniziato ad occuparsi di decoupage usando immagini di profumi, orologi, fiori (tratte da riviste patinate) e di piantine di città, da antichi Baedeker sfatti, trovati in casa. Quasi per caso scopre la cartapesta, che diviene il suo core business e ne scopre l'uso infinito. Nascono così: cornici, lampade, vasi, ciotole, collane, ecc.

She began to devote herself to decoupage, using pictures of perfume bottles, Watches, flowers, taken from coating magazines, and city maps from ancient spoilt Baedekers, found at home. Almost by chance, she learns about papier mache, that becomes her core business, and she realises it can be used in an endless way. All that leads to the production of frameworks, lamps, vases, bowls, necklaces, etc.

LAB di Giancarlo Bonaventti

Via Morazzone, 5 - 20154 Milano



Prodotti costruiti con cartapesta modellata (a base di giornali e colla di acqua e farina di grano) e struttura portante in legno o ferro.
In seguito il pezzo viene rivestito da uno strato di "carta paglia" applicata a tesserine che diventa un fondo per ospitare colori e cere, al fine di ottenere un effetto pergamena.

*Products made of moulded papier-mâché (obtained from newspapers and glue made of water and wheat-flour), with wooden or iron supporting frame.
The objects are then coated with a layer of "straw paper", applied in bits, which becomes the foundation for colours and waxes in order to produce a parchment effect.*

La Bottega di Madé

Via Platina, 22 - 26100 Cremona - www.labottegadimade.it



Ricordi & legami: Album portafoto, in stoffa e cartoncino 100% riciclati, realizzato interamente a mano.

Insula: Porta oggetti da scrivania realizzato interamente a mano con cartone e carta 100% riciclati. La carta riciclata, utilizzata per il rivestimento, è prodotta a mano, a telaio, secondo le antiche tecniche dei mastri cartai medioevali. Presentato a Remade in Italy, 2007.

Maria Matilde Grandi dal 2002 realizza artigianalmente prodotti in carta riciclata e carta a mano, in cellulosa di cotone e mais.

Le sue proposte vanno dai biglietti da visita, carte intestate, inviti per eventi, ecc fino a scatole particolari, album per foto, ricettari, cartelle impiegando anche rivestimenti pregiati. Si occupa anche di attività didattiche.

Ricordi & legami: Memories, hand-made photo album made of 100% recycled fabric and pasteboard.

Insula: Hand-made desk pen holder, made of 100% recycled paper and pasteboard, both created following the medieval technique. Introduced in Remade in Italy, 2007

Maria Matilde Grandi's been realizing hand-crafted products in recycled and hand-made paper, cotton and corn cellulose since 2002.

Her suggestions can be, for instance, visiting cards, heading-writing papers, invitation cards for special occasions, very particular boxes, photo-albums, cookery books, folders even using polished covers, and so on.... She's also involved in teaching activities.

LA LOCOMOTIVA

Via Italia, 77 - 13900 Biella - www.lalocomotiva77.it



Monica Mauro, come artigiana, lavora stabilmente la cartapesta già da qualche anno. I suoi lavori si dividono in prodotti in cartapesta ottenuta da macero di carta grafica, poi colorata con prodotti acrilici o con ossidi, e prodotti in cartacollata, a base cioè di carta-paglia e colla di farina (colla naturale che si usava anticamente nei Carnevali). Segue diversi progetti didattici con alcuni istituti per educare i bambini al riciclo e all'uso della cartapesta.

Monica Mauro is an artisan and she has been working with papier mache for some years now. Her works include products made of papier mache obtained from macerated graphic paper which is then coloured with acrylic products or with oxides, as well as glued paper, which is made of straw paper and flour glue (natural glue used during Carnivals in ancient times). Monica Mauro participates in many educational projects in co-operation with schools, which are aimed at making children aware of the importance of recycling, another good reason for choosing papier mache

MARTEL ESTHER

Via Conte Rosso, 26 - 20134 Milano



Dal 1987 lavora la cartapesta e crea lampade, complementi di arredo, gioielli, sculture. Preferisce la tecnica della carta tritata che le permette il contatto con la materia da modellare, colorare con i pigmenti o bruciare con il pyrografo a suo piacimento.

Ultimamente si è dedicata alla creazione di teste liberamente ispirate a vari temi: storico, con la serie delle *Précieuses Ridicules* del 700 francese (come *Adelaïde* qui sopra), etnico con la serie di donne e uomini di ogni continente. Realizza inoltre su ordinazione anche ritratti tridimensionali.

*From 1987, she experiments with paper maché and she creates lamps, furniture accessories, jewels and many other items. She prefers working with paper paste as she can play with material that can be modelled, coloured pigmented or burned with pyrograph. Recently, she is dedicated to the creation of heads series from historical subject such as the 17th century French century *Précieuses Ridicules* (like *Adelaide*, above); some ethnic men and women representatives from continents such as Africa, Asia, Europe. She works on commission for peoples portraits.*

Foto/Photo by: Giordano Affolti

MARTINI ISA

Via G. Fara, 12 - 20124 Milano



Da alcuni anni si dedica alla cartapesta, lavoro che richiede tempo e sole per asciugare. La Sicilia con i suoi colori mediterranei ha ispirato i suoi portavasi colorati e ironici.

*For some years Isa Martini has been applying herself to *pâpier-mâché*, activity that takes time and sun for drying. Sicily with its mediterranean colours inspired her colourful and ironic cache-pot.*

METACARTA di Roberta Amurri

Via S. Alberto Magno, 1 - 00153 Roma - www.metacarta.it



Metacarta è una invenzione di Roberta Amurri. L'ingrediente più forte nel suo lavoro è il riutilizzo di oggetti preesistenti coniugato sempre al riciclo manuale della carta. Riutilizza vari tipi di cartone e carta, dalle pagine gialle alla carta da pane, macerata e trattata per essere modellata sugli oggetti da trasformare. Il riuso della carta di giornale ispira una tecnica originale che "petrifica" ritagli e residui grafici tratti dagli stessi quotidiani, che decorano la superficie di alcune sue opere. La texture finale non "odora" più di carta.

Metacarta is an invention of Roberta Amurri. The strongest ingredient in her work is the reuse of existing objects, always combined with hand-recycled paper. She reuses various kind of cardboard and paper, the yellow pages to food-wrapping paper (such as bread and vegetable bags), macerated and treated to be shaped over the objects to be transformed. The reuse of newspapers inspires an original technique which "petrifies" clippings and graphic residues drawn by the same newspapers on the surface of some of her works. The final texture no longer "smells" of paper.

MIOTTO LIDIANA

Via R. Caracciolo, 7 - 73100 Lecce



Sopraporte in cartapesta, di forme e decori diversi, realizzate su commissione. Sempre in cartapesta palle decorative dipinte che simulano marmi preziosi e decori. Ali, angeli o altre figure, da parete.

Custom-made papier-mâché ornamental panels with different shapes and decorations. Painted decorative balls, also of papier-mâché, imitating precious marbles and decorations. Wings, angels, or other figures, for wall fitting.

MORETTI FEDERICA

Via Sciesa, 9 - 20135 Milano - www.studiomorinn.com



Realizza per maison di fama mondiale collezioni di cappelli, costruiti con la tecnica dell'origami. La carta viene piegata innumerevoli volte con precisione millimetrica e, così reinterpretata, si trasforma in cappelli raffinati, apparentemente minimal, ma di fatto estremamente sofisticati.

Federica Moretti hats collection is made by paper using the ancient Origami technique; her hats are chosen by different international Maisons. The paper is pleated many times with mill metric care, the final result is a refined hat, apparently minimal but extremely sophisticated.

NOCENTINI PIERA - Studio Carta

Via Beruto, 7 - 20131 Milano



Produce oggettistica in carta riciclata: sculture, gioielli, ciotole, cornici per specchi e non solo, manichini per vetrinistica e anche produzioni su misura per scenografie e allestimenti. Spesso interviene anche nelle scuole con corsi sulle arti cartarie (cartapesta, carta a mano e carte decorate).

She has been manufacturing recycled-paper objects for some time, including sculptures, jewels, bowls, mirror frames, as well as window dummies and custom-made items for set decorations and fittings. It also often holds courses on paper arts (papier-mâché, hand-made paper, and decorated paper) in schools.

OPIFICINA

Via Capecelatro, 61 - 20148 Milano - www.opificina.it.



Laboratorio artigianale di creazione di manufatti, produce oggetti e complementi d'arredo utilizzando tecniche e concept design diversi. Specchi interamente realizzati con cartone e cartapesta, poi arricchiti con inserti anche a sbalzo e infine dipinti. Ciotole di varie forme e dimensioni, create con fogli di cartapesta sovrapposti ed incollati e infine decorate con inserti di vetro o a foglia d'argento.

A handmade creative laboratory of manufactures, producing objects and furnishings by using various concept design and techniques. Mirrors made fully with papier-mâché and cardboard, then enriched with embossed parts, at last painted as well. Cups in all shapes and sizes, made of overlapped papier-mâché sheets and hand-glued, at last decorated with glass pieces or silver leaf.

PIGNATTI MORANO SABINE

Via Luigi Bodio, 12 - 00191 Roma

NEW



Realizza gioielli e complementi di arredo (specchiere, cornici, appliques e centri tavola) ispirati alle forme della natura, ma allo stesso tempo astratti e bizzarri, utilizzando carta di giornale con una tecnica particolare.

She creates jewels and furniture supplements (mirrors, frames, appliques and centrepieces) inspired to the nature shapes, but at the same time abstract and bizarre, using paper materials with special techniques.

PROTTI MIRELLA

Via Orti, 16 - 20122 Milano



Milli Protti realizza dal 2003 una collezione di "Gioielli Chiyogami" esclusivamente in cartapesta con impiego anche di cartone da imballaggio. I gioielli vengono poi decorati con carte giapponesi e trattati con una vernice ad acqua che li rende impermeabili conferendo loro un effetto lacca.

Since 2003, Milli Protti has been carrying out a collection of "Chiyogami Jewels" in papier-maché only and also by using packing cardoard. Then the jewels are decorated with Japanese paper and treated with a water varnish to make them waterproof and give them a lacquer effect.

RABADAN - Laboratorio Showroom

Via della Stazione, 2 - 57027 S. Vincenzo (LI) - www.rabadanlab.com



Laboratorio-atelier di produzione artigianale (è possibile anche comprare su internet) propone:

BOX: lampada realizzata con scatola di cartone da imballaggio forato e dipinto. Disponibile in varie dimensioni e colori.

P.O.T: lampada realizzata con barattoli in cartone forato e dipinto.

Craft workshop-atelier, also selling through the Internet. It offers:

***BOX,** a lamp made of a pierced and painted packaging cardboard box. Available in a variety of sizes and colours.*

***P.O.T:** a lamp made of pierced and painted cardboard containers.*

RICCO GIUSI

Via Dante, 20 - 20021 Bollate (MI) - www.gusiricco.it



Light stones: piatto e ciotole in carta riciclata al 100%.
Giusi Ricco disegna e realizza complementi d'arredo, oggetti per la casa e gioielli giocando a trasformare la materia carta.

*Light stones: dish and bowls in 100% recycled paper.
Giusi Ricco design and makes by herself furnishings, sittings, pieces for the house and jewels playing at shaping paper.*

SACCHI LUCA - Dinner Design

Corso Concordia, 7 - 20129 Milano - www.lucasacchi.it



Centrotavola realizzato con cartoncino e cartone ondulato, ottone e palline di decoro integralmente recuperati. Realizzato per il Natale 2001.

Centerpiece made of board and corrugated board, brass, and decorating beads, all fully recovered. Designed for Christmas 2001.

SAKAE SAKAMOTO

Via Giacomo Puccini, 60 - 20080 Zibido San Giacomo (MI) - www.sakaesakamoto.com



Mobili (tavolino, sedia, poltroncina) fatti con carta riciclata di giornale, a forma di albero e poi profumati. Sono oggetti che tornano alla terra, sono mobili che odorano di bosco. La vita media di un albero e' di circa 18.000 giorni, la vita di un quotidiano e' di un solo giorno. Un giornale si puo' quindi trasformare in un mobile di carta e visto che non si puo' piantare un albero in casa, si puo' inserire un mobile a forma di foglia, di albero e sentirne il profumo del bosco.

Tree-shaped furniture (small table, chair, armchair) made of recycled newspapers and then perfumed.

These objects refer to the earth, they are pieces of furniture that smell of wood.

While the average life of a tree is approximately 18,000 days, the average life of a newspaper is one day only. A newspaper may then be transformed into a paper piece of furniture and, since you may not plant a tree in your house, you may bring in a leaf or a tree-shaped piece of furniture instead, and smell the scent of wood.

Foto/Photo by: Ivo Balderi

SARSINI MONICA

Via del Ghirlandaio, 11 - 50121 Firenze



L'albero attaccapanni è alto 2 metri ed è composto da un'anima di ferro rivestito di carta, a sua volta trattata con un materiale che la preserva dalla polvere e dall'umidità.

SIGNORI FRANCESCA

Via 4 novembre, 2 - 24021 Albino (BG) - www.francescasignori.com



Francesca Signori progetta e produce le letture mobili, vedasi *Altra Faccia del Macero 2006*, e realizza come Paper Design anche decorazioni, lampadari e rivestimenti a base di origami in carta.

Questo lampadario è realizzato con 400 origami-fenicotteri di carta illuminati con fibre ottiche per Capogiro. Gli origami sono tutti realizzati a mano in carta ignifuga. I vari progetti sono studiati su misura a seconda dello spazio e delle esigenze.

Francesca Signori designs and makes mobile readings - see "Altra Faccia del Macero 2006" or "The Other face of Pulping 2006". As a paper designer she creates decorations, chandeliers and coverings with paper origamis.

This chandelier was made with 400 flamingo origamis from paper illuminated with fibre optics for Capogiro. Origamis are hand-made using fireproof paper. All Francesca Signori's projects are tailor-made in line with venue and customer requirements.

SIMONE ANGELA

Via Mecenate, 84 - 20138 Milano - www.angelasimone.it



La tecnica usata si ispira al 'quilling' (l'arte di arrotolare la carta), che permette di realizzare collane resistenti con ogni tipo di carta riciclata (e anche non). Questi gioielli sono realizzati in cartone ondulato-microronda.

The technique used takes inspiration from "quilling" (the art of paper rolling), which allows to create strong necklaces with any kind of recycled (or non-recycled) paper. These jewels are made of micro-corrugated board.

Società Cooperativa Sociale San Paolo

Via Mons. Peano, 8 - 12100 Cuneo - www.sanpaolo-coop.it



Nasce nel 1989 e si occupa dell'inserimento lavorativo di persone svantaggiate. Una delle attività lavorative implementate è il Laboratorio di Cartotecnica dove si producono artigianalmente, utilizzando anche carta riciclata: agende, album foto, quaderni, rubriche, ricettari, raccoglitori di vario tipo, cartelle porta menù, ecc.

Stablished in 1989 with the aim of helping disadvantaged persons to find employment in the working society. One of the activities is the Handicraft Paper Laboratory, which also uses recycled paper. Here our craftsmen manufacture many handmade articles such as diaries, photo albums, indexes, agendas, various kinds of folders, recipe books, exercise books, menu holders etc.

SPAZI DI CARTA di Tiziana Ruggieri

Via Mazzini, 68 - 70032 Bitonto (BA) - www.spazidicarta.it



Tiziana Ruggieri comincia nel 1994 il suo percorso artistico con la carta e nel 2003 nasce Spazi di Carta, un laboratorio d'arte specializzato nella lavorazione artigianale della cartapesta. Qui prendono forma quadri, specchiere, mobili e piccoli complementi d'arredo. Recentemente ha sviluppato anche nuove applicazioni nell'arredo strutturale usando così la cartapesta per realizzare allestimenti di spazi pubblici.

Tiziana Ruggieri began her artistic career working with papier maché in 1994. In 2003 she created "Spazi di Carta", a studio specialized in handmade objects that utilize papier maché. Here she creates wall panels, mirror frames, furniture, vases and bowls. Recently, she has developed new uses of papier maché, decorating walls in public spaces.

XILOCART

Via San Galigano, 3/5 - 06124 Perugia - www.xilocart.it



La produzione di Xilocart è costituita da portadocumenti, quaderni e blocchi per appunti realizzati in carta riciclata, impreziosita da decori realizzati con la tecnica della xilografia e ispirati alla natura. Di rilievo è la ricercatezza nella scelta dei colori e delle carte.

Folder for documents, copy-books and notebooks made of recycled paper, embellished with decors made of xylographic technique and by nature inspired, form the Xilocart's production. In the selection of colours and papers there is an important refinement.

ZONA FRANCA di Franca Severini


 NEW

Via di Coselli, 81 - 55060 Capannori (LU) - www.zfzonafranca.it



"Zonafranca" è una casa editrice artigianale e... di cartone.

I testi vengono stampati su materiale riciclato e le copertine sono realizzate con cartoni usati e dipinti a mano, come fanno i cartoneros in Guardia Vieja a Buenos Aires da cui quest'esperienza trae ispirazione.

Il risultato è un oggetto dipinto e da leggere. Gli autori sono noti e non.

Zonafranca ascolta, esprime e diffonde tutte le parole che voi vorrete inviare; la loro citazione preferita è: "Fermati, guarda e ascolta", frase trovata scritta su un passaggio a livello abbandonato sul confine tra Cile e Argentina.

"Zonafranca" is a publishing house which produces handcrafted texts... of cardboard.

All pages are printed on recycled material and the covers are made of recycled cardboard and painted by hand, inspired by the cartoneros of Guardia Vieja in Buenos Aires.

The result is a painted object which you can read. The authors are both known and unknown.

Zonafranca listens, expresses and diffuses all the words that you want to send; their favorite saying is: "Stop, watch and listen," which was found written at an abandoned level crossing on the border of Chile and Argentina.